

En raison de la réglementation du COVID-19 du Conseil Fédéral : Entrée uniquement avec certificat COVID. / Aufgrund der COVID-19 Bestimmungen des Bundesrats: Einlass nur mit COVID Zertifikat

ORDRE DU JOUR/AGENDA

Café et formalités administratives/ Kaffee und administrative Formalitäten : 09.30

Ouverture / Eröffnung : 10.00

1. Quorum et points de procedure / Quorum und Erläuterung der Prozeduren
2. Nomination des scrutateurs / Wahl der Stimmenzähler
3. Approbation du PV de l'Assemblée des Délégués du 5 Septembre 2020 / Annahme des Protokolls der Delegiertenversammlung vom 5. September 2020.
4. Rapports annuels / Jahresberichte
5. Cloture des Comptes de l'exercice 2020-21 (01/08/2020-31/07/2021) / Jahresabschluss des Geschäftsjahres 2020-21 (01/08/2020 - 31/07/2021)
 - a. Rapport de la trésorerie/ Bericht der Finanzverwaltung
 - b. Rapport de l'organe de révision / Revisionsbericht
 - c. Approbation des comptes de l'exercice 2020-21 / Annahme des Jahresabschlusses 2020-21
 - d. Décharge du Comité Central et de la Trésorerie / Entlastung des Zentralvorstands und der Finanzverwaltung
6. Désignation de l'organe de révision pour la clôture de l'exercice 2021-22 / Bezeichnung der Revisionsstelle für den Jahresabschluss 2021-22
7. Elections du Comité Central / Wahlen des Zentralvorstands:
 - a. Président / Präsident
 - b. Vice Président(s) / Vize-Präsident(en)
 - c. Trésorier (CFO) / Kassier (CFO)
 - d. Secrétaire Général (CEO) / Generalsekretär (CEO)
8. Confirmation des Présidents des Commissions / Bestätigung der Kommissionspräsidenten
9. Présentations des Projets 2021-2022 / Präsentationen der Projekte 2021-2022
10. Présentation et Approbation du Budget prévisionnel de l'exercice 2021-22 / Präsentation und Annahme des provisorischen Budgets für das Geschäftsjahr 2021-22
11. Motions : aucune motion n'a été reçue / Anträge : es wurden keine Anträge erhalten

Clôture / Schliessen

CLUBS & ASSOCIATIONS

VOIRE ANNEXE A - PRESENCES

ANNEX A - ANWESENHEITEN

COMITÉ CENTRAL & STAFF / ZENTRAL-VORSTAND & STAFF

FONCTION	NOM	ETAT
Président	Peter SCHÜPBACH (PSC)	Present
Vice-Président – Conseiller juridique	Matthias HERZIG (MHE)	Present
Secrétaire Général / CEO (Justqu'a / bis Sept 2021)	Veronika MUEHLHOFER (VMU)	Present
Secrétaire Général / CEO (A partir de / ab Sept 2021)	Stephane DESPREZ (SDE)	Présent
Directeur Technique National (DTN)	Sébastien DUPOUX (SDU)	Present
Trésorier / CFO	<i>Vacant</i>	
Secretariat & COMptabilité	Sonja SCHMID (SSC)	Présent
Président de la commission de discipline	Kurt KOHL (KKO)	Présent
Responsable médical & Anti-Doping	Richard CHARLES (RCH)	Excusé
Responsable du Rugby féminin	Aurélié LEMOUZY (ALE)	Absente
Président de la commission technique des écoles	Donnah CORMINBOEUF-CLARKE (DCC)	Excusé
Président de la commission des arbitres	Jean-Louis LARIGALDIE (JLL)	Présent
Président de la commission de recours	Nicolas FRANÇAIS (NFR)	Présent
Président de la Commission du Sevens	Jerome GOUDET (JGO)	Excusé
Responsable de Formation	Philippe LÜTHI (PLU)	Présent
Responsable de l'Arbitrage	Yann BENOIT (YBE)	Excusé
Président AVR	Fabio VENTURELLI (FVE)	Présent
Président ACGR	Gianni DIMARTINO (GDI)	Présent
Président NSRV	Matthias Diez (MDI)	Présent
Président ARVS	Pierre DOUTAZ (PDO)	Présent
Vice-Président Candidat	Tom FREITAG (TFR)	Absent
Vice-Président Candidat	Aurélié LEMOUZY (ALE)	Absente
Vice-Président Candidat	Nicole IMSAND (NIM)	Absente

* * *

PROCES-VERBAL/ PROTOKOLL

Café et formalités administratives/ [Kaffee und administrative Formalitäten](#) : 09.30

SSC & SDE contrôlent les paiements des montants ouverts et les présences des dirigeants des Clubs resp. la procuration correcte, ainsi que le scan du Certificat Covid, et distribuent les cartes de vote.

[SSC & SDE kontrollieren die Bezahlung der noch offenen Beträge, die Anwesenheiten der Clubverantwortlichen resp. die korrekte Vollmacht sowie die Scans der Covid-Zertifikate und verteilen die Stimmkarten.](#)

Ouverture / Eröffnung : 10h00

PSC donne le bienvenu aux délégués et ouvre l'assemblée.

Dans son discours, il a souligné que les prochaines élections seront décisives pour le développement futur du rugby en Suisse. Il fait confiance aux personnes présentes pour faire le bon choix. Le président passe brièvement en revue le développement de la FSR au cours des dernières années.

Il remercie toutes les personnes impliquées dans le rugby, les clubs et leurs joueurs, les présidents de club, les bénévoles, les arbitres et les membres du conseil d'administration. Remerciements particuliers à Donnah Cormainboeuf-Clarke (CTE), Nicolas Stepowski (Marketing), Veronika Muehlhofer (CEO) qui quittent la FSR ou l'ont quitté cette saison et à Matthias Herzig (CLO). Il souhaite la bienvenue à Stéphane Desprez, nouveau CEO de la FSR.

PSC ensuite donne la parole à la CEO. VMU explique que cette assemblée des délégués est sa dernière en tant que CEO et qu'en fait l'organisation de cette assemblée représente sa dernière mission tant que CEO de la FSR. Elle invite les délégués à rester à la suite de l'assemblée pour pouvoir se dire au-revoir autour d'un apéro.

[PSC begrüsst die Delegierten und eröffnet die Versammlung.](#)

[In seiner Ansprache betont er, dass die anstehenden Wahlen entscheidend sein werden, wie es mit der weiteren Entwicklung des Rugby in der Schweiz weiter geht. Er vertraut darauf, dass die Anwesenden die richtige Wahl treffen. Der Präsident macht einen kurzen Rückblick auf die Entwicklung der FSR in den letzten Jahren.](#)

[Sein Dank geht an alle am Rugby beteiligten, an die Klubs mit ihren Spielern, an die Klubpräsidenten, die freiwilligen Helfer, die Schiedsrichter und die Mitglieder des Zentralvorstands. Ein spezieller Dank geht an Donnah Cormainboeuf-Clarke \(CTE\), Nicolas Stepowski \(Marketing\), Veronika Muehlhofer \(CEO\) die ihr Engagement bei der FSR beenden resp. diese Saison beendet haben sowie an Matthias Herzig \(CLO\). Er heisst den neuen CEO, Stéphane Desprez willkommen.](#)

[Danach gibt PSC das Wort an die CEO. VMU erklärt dass dies ihre letzte Delegiertenversammlung als CEO der FSR ist und die Durchführung dieser Versammlung auch ihre letzte Mission als CEO darstellt. Sie lädt die Delegierten ein, nach der Versammlung bei](#)

einem Apéro Abschied zu nehmen.

I. Quorum et points de procedure / Quorum und Erläuterung der Prozeduren

A la demande de VMU on constate que tous les présents se sont inscrits sur la liste des présents, et ont leur bracelet obligatoire suite au scan du certificat Covid.

Auf Anfrage von VMU wird bestätigt, dass alle Anwesenden sich in der Präsenzliste eingetragen haben und ihr obligatorisches Armbändchen haben infolge des Scans des Covid Zertifikats.

Les présents ayant droit de vote confirment en outre de disposer d'une carte de vote ainsi que d'un bulletin de vote.

Die Anwesenden Stimmberechtigten bestätigen, über eine Stimmkarte sowie einen Stimmzettel zu verfügen.

Clubs ayant droit de vote présents, voire Annexe A
Anwesende stimmberechtigte Clubs, s. Anhang A

AYANTS DROIT DE VOTE PRÉSENTS/ ANWESENDE STIMMBERECHTIGTE : 42

L'AD est valablement constituée.

Die DV ist rechtswirksam konstituiert.

Annexe A: Clubs présents et droits de Vote Anhang A: Anwesende Klubs & Stimmrechte

a. Explication des procédures de votation / Erklärung des Wahlvorganges

VMU rappelle les règles en matière de droit de vote : Comme dans le Parlement Suisse, les abstentions ne sont pas comptées aux votes valides. La majorité absolue ou qualifiée est établie entre les votes en faveur et les votes contre. Avant chaque votation sera communiqué s'il faut la majorité absolue ou qualifiée.

VMU erinnert die Anwesenden an die Bestimmungen zur Stimmvergabe: wie im Schweizerischen Parlament werden die Enthaltungen nicht zu den gültigen Stimmen gezählt. Das absolute oder qualifizierte mehr ergibt sich nur aus den Für- und Gegenstimmen. Vor jeder Abstimmung wird bekannt gegeben, ob absolute oder qualifiziertes Mehr anwendbar ist.

b. Limite de temps / Zeitbegrenzungen

VMR avertira les intervenants lorsque leur temps de parole dépassera 2 minutes. Chaque intervention spontanée est limitée à 2 minutes. Les présentations seront limitées à 10 minutes.

VMR wird die Redezeit für jede Wortmeldung im Auge behalten. Sie wird nach 2 Minuten auf die Zeit hinweisen. Jede spontane Wortmeldung ist auf 2 Minuten limitiert. Präsentationen werden auf 10 Minuten limitiert sein.

2. Nomination des scrutateurs / Wahl der Stimmenzähler

Sont proposés Sonja SCHMID et Rahel BOSSHARD comme scrutateurs.

Sonja SCHMID und Rahel BOSSHARD sind als Stimmenzähler vorgeschlagen.

POUR/ DAFÜR : 42

CONTRE/DAGEGEN : 0

ABSTENTION /ENTHALTUNGEN : 0

**SONJA SCHMID ET RAHEL BOSSHARD SONT ÉLUS À L'UNANIMITÉ COMME SCRUTATEURS /
SONJA SCHMID UND RAHEL BOSSHARD SIND EINSTIMMIG ALS STIMMENZÄHLER GEWÄHLT**

3. Approbation du PV de l'AD du 5 septembre 2020

Annahme des Protokolls der DV vom 5. September 2020

Les Délégués ont reçu le procès-verbal conformément aux statuts.

Die Delegierten haben die Protokolle statutengemäss erhalten.

Pas de discussion sur le procès-verbal. On passe à la votation.

Keine Diskussion über das Protokoll. Es folgt die Abstimmung.

POUR/ DAFÜR : 42

CONTRE/DAGEGEN : 0

ABSTENTION /ENTHALTUNGEN : 0

LE PV DE L'AD EO DU 5 SEPTEMBRE 2020 EST APPROUVE/

DAS PROTOKOLL DER AO DV VOM 5. SEPTEMBER 2020 IST ANGENOMMEN

4. Rapports Annuels de la CEO et du DTN /

Jahresberichte der CEO un des DTN

Les rapports du DTN et de la CEO sont présentés.

Die Jahresberichte der CEO und des DTN werden präsentiert.

Annexe B & C: Rapports de la CEO et du DTN

Anhang B & C: Berichte der CEO und des DTN

5. Cloture des Comptes de l'exercice 2020-21 (01/08/2020-31/07/2021) /

Jahresabschluss des Geschäftsjahres 2020-21 (01/08/2020 - 31/07/2021)

a. Rapport de la trésorerie/ Bericht der Finanzverwaltung

La CEO Veronika Muehlhofer présente le réport des Finances.

Die CEO Veronika Muehlhofer präsentiert den Finanz-Bericht.

Annexe D : Clôture des Comptes 2020-21 et Présentation du rapport de la trésorerie

Anhang D: Jahresabschluss 2020-21 und Präsentation Bericht Finanzverwaltung

Josh Bjornson (GC Zurich RC) demande, si le crédit Covid-19 a été remboursé.

VMU répond positivement.

Josh Bjornson (GC Zurich RC) fragt, ob der Covid-19 Kredit zurückbezahlt ist.

VMU bejaht dies.

b. Rapport de l'organe de révision / Revisionsbericht

L'assemblée a reçu le rapport de l'organe de revision Findeas Treuhand AG et ne souhaite pas qu'il soit lu pour tout le monde devant l'assemblée /

Der Revisionsbericht von Findea Treuhand AG wurde an alle Delegierten versandt. Auf eine Vorlesung des Berichtes wird verzichtet.

Annexe E: Rapport de révision
Anhang E: Revisionsbericht

- c. Approbation des comptes de l'exercice 2020-21/
Annahme des Jahresabschlusses 2020-21

Le Comité propose d'accepter les comptes de l'exercice 2020-21.
Das Komitee schlägt vor, den Geschäftsbericht 2020-21 anzunehmen.

POUR/ DAFÜR : 39 **CONTRE/DAGEGEN : 0** **ABSTENTION /ENTHALTUNGEN : 3**

LES COMPTES DE L'EXERCICE 2020-21 SONT ACCEPTÉS
DER JAHRESABSCHLUSS FÜR 2020-21 IST ANGENOMMEN

- d. Décharge du Comité Central et du Trésorier /
Entlastung des Zentralvorstands und des Zentralkassiers

Le Comité propose d'approuver le décharge
Das Komitee schlägt vor, die Entlastung zu erteilen

POUR/ DAFÜR : 42 **CONTRE/DAGEGEN : 0** **ABSTENTION /ENTHALTUNGEN : 0**

LA DECHARGE EST APPROUVÉE / DIE DECHARGE IST ERTEILT

6. Désignation de l'organe de révision pour la clôture de l'exercice 2021-22 /
Bezeichnung der Revisionsstelle für den Jahresabschluss 2021-22

Le Comité Propose d'accepter le fiduciaire Findea Treuhand AG comme organe de révision des comptes 2021-22.

Das Komitee schlägt vor den Treuhänder Findea AG als Revisionsstelle für das Geschäftsjahr 2021-22 anzunehmen

POUR/ DAFÜR : 42 **CONTRE/DAGEGEN : 0** **ABSTENTION /ENTHALTUNGEN : 0**

FINDEA AG EST APPROUVÉ COMME ORGANE DE RÉVISION POUR 2021-22 /
FINDEA AG IST ALS REVISIONSSTELLE FÜR 2021-22 ANGENOMMEN

7. / 8. Elections du Comité Central & Confirmation des Présidents des Commissions
pour le mandat de 3 ans de 2021-2024 /
Wahlen des Zetralvorstands und Bestätigung der Kommissionspräsidenten für das 3-
Jahres Mandat 202-2024

Gilles Cerède (RC Neuchâtel) présente et justifie au nom de l'ARSN une motion concernant les élections : il propose que chaque position soit élue par levée de main, et que pour chaque candidat (excepté pour la présidence) le choix soit entre « oui » et « non ». Chaque candidat est élu s'il a plus de 50% pourcent des votes OUI.

VMU informe les délégués que le CC a déjà proposé un mode d'élection et que le CC rejette donc la motion. Néanmoins, une majorité de ¾ de l'assemblée peut approuver cette motion.

Gilles Cerède (RC Neuchâtel) stellt und begründet im Namen der NSRV eine Motion bezüglich der Wahlen : er schlägt vor dass alle Positionen durch hochhalten der Wahlkarte gewählt werden. Bei allen Positionen (mit Ausnahme der Präsidentschaft) kann man « JA » oder « NEIN » stimmen und es ist jeder Kandidat gewählt er mehr als 50% JA Stimmen hat.

VMU informiert, dass der ZV bereits einen Wahlmodus vorgeschlagen hat und deshalb die Motion ablehnt. Die Delegierten versammlung kann jedoch mit einer $\frac{3}{4}$ Mehrheit entscheiden die Motion anzunehmen.

Vote sur la Motion du RC Neuchatel au nom de la NSRV / Abstimmung über die Motion des RC Neuchatel im Namen der NSRV

POUR/ DAFÜR : 22 CONTRE/DAGEGEN : 18 ABSTENTIONS /ENTHALTUNGEN : 2

LA MOTION N'EST PAS ACCEPTEE / DIE MOTION IST NICHT ANGENOMMEN

VMU explique qu'elle se réjouit qu'il y ait finalement plusieurs candidats pour les différents postes au sein du comité central. VMU et le comité ont étudié la procédure et la loi Suisse sur les élections et ils ont constaté que la manière la plus claire et correcte d'organiser ces élections est celle proposée dans la documentation envoyée aux délégués 2 semaines avant l'assemblée. Cela va garantir la transparence du processus de vote et va assurer au nouveau comité central sa légitimité. Pour chaque poste le candidat avec le plus de votes (majorité simple, non pas majorité absolue) est élu.

VMU erklärt dass sie sich freut dass es endlich mehrere Kandidaten für einige Positionen im Zentralvorstand gibt. VMU und der amtierende Vorstand haben die Wahlprozeduren sowie das schweizer Wahlgesetz eingehend untersucht und kamen zu dem Schluss dass die klarste, korrekteste und faireste Art dies Wahl durchzuführen die ist die der Vorstand 2 Wochen vor der Versammlung an die Delegierten versandt hat. Dies garantiert eine transparente Durchführung der Wahl und sicher dem neuen Zentralvorstand seine Legitimität. Für jede Position ist der Kandidat mit den meisten Stimmen (einfache Mehrheit, nicht absolute Mehrheit) gewählt.

a. L'assemblée des délégués decide combien de vice-présidents elle veut élire aujourd'hui / Die Delegiertenversammlung entscheidet wieviele Vize-Präsidenten sie heute ernennen will

VMU explique qu'il y a 5 candidats pour le poste de vice-président, donc le nombre maximum que l'assemblée peut élire est 5. Néanmoins, elle peut décider d'élire moins de 5 vice présidents. Le comité central propose d'élire 2 vice présidents. VMU demande s'il y a d'autres propositions de la part des Délégués. Les choix restants sont 1, 3, 4 ou 5. Gilles cerède (RC Neuchâtel) propose d'élir au maximum 4 vice-présidents.

VMU erklärt dass 5 Kandidaten für den Posten der Vize-Präsidenten zur Verfügung stehen. Die Maximale Anzahl an Vize-Präsidenten die die Versammlung heute wählen kann ist also 5. Sie kann aber auch beschliessen weniger als 5 Vize-Präsidenten zu wählen- Der Zentralvorstand schlägt vor 2 Vize-Präsidenten zu wählen. VMU fragt ob es andere Vorschläger der Delegierten gibt. Es bleiben 1, 3, 4 oder 5 als Optionen. Gilles Cerède (RC Neuchâtel) schlägt vor, höchstens 4 Vizepräsidenten zu wählen.

L'assemblée vote combien de Vice-Présidents elle veut élire.

Die Delegiertenversammlung stimmt ab, wieviele Vize-Präsidenten sie wählen will.

2 VICE PRÉSIDENTS / VIZE PRÄSIDENTEN : 18

4 VICE PRÉSIDENTS / VIZE PRÄSIDENTEN : 23

L'ASSEMBLEE DES DELEGUES DECIDE D'ELIRE 4 VICE PRESIDENTS

DIE DELEGIERTENVERSAMMLUNG ENTSCHEIDET 4 VIZE-PRÄSIDENTEN ZU WÄHLEN.

b. L'assemblée des délégués passe à l'élection du comité central /

Die Delegiertenversammlung schreitet zur Wahl des Zentralvorstands

VMU explique que la manière la plus claire et correcte d'organiser ces élections est par bulletin de vote. Pour chaque poste, les délégués ayant droit de vote peuvent mettre un X à côté du nom du candidat qu'ils veulent élire. Pour le poste de vice-président les candidats peuvent mettre un maximum de 4 X à côté des candidats qu'ils veulent élire. Tout bulletin de vote sur lequel figurent des autres marques ou plus de X que le nombre prescrit pour chaque candidat, seront nuls. Suivra une pause de café pendant laquelle les scrutateurs vont compter les votes. Le résultat sera annoncé à la suite.

VMU erklärt dass die klarste, korrekteste und faireste Art dies Wahl durchzuführen mit Stimmzettel ist. Für jeden Posten können die Delegierten ein X neben den Kandidaten setzen den sie wählen möchten. Für den Posten des Vize-Präsidenten können die Delegierten Maximal 4 X setzen neben den Kandidaten die sie wählen möchten. Jeder Stimmzettel der andere Zeichen aufweist oder mehr als die vorgegeben Anzahl an Stimmen für jede Position, ist ungültig. Es folgt eine Kaffeepause während der die Stimmzähler die Stimmen zählen werden. Die Resultate werden danach verkündet.

L'assemblée élit le Comité Central.

Die Delegiertenversammlung wählt den Zentralvorstand

Le Resultat des Elections, comme rapportées par les scrutateurs / Der Ausgang der Wahlen, wie er durch die Stimmzähler berichtet wird :

- Président
 - **Schüpbach, Peter - 18 Voix/Stimmen**
 - **Wolf, Oliver - 23 Voix / Stimmen**
- Vize Président(s)
 - **Freitag, Tom - 39 Voix / Stimmen**
 - **Herzig, Matthias - 24 Voix / Stimmen**
 - **Imsand, Nicole - 34 Voix / Stimmen**
 - **Lemouzy, Aurelie - 34 Voix / Stimmen**
 - **Zellweger, Lorenz - 27 Voix / Stimmen**
- Secrétaire Général (CEO)
 - **Desprez, Stephane - 23 Voix / Stimmen**
- Présidents de Commissions / Kommissionspräsidenten
 - Commission de Discipline: **Kurt Köhl - 41 Voix / Stimmen**
 - Commission Féminine: **Aurélié Lemouzy - 35 Voix / Stimmen**
 - Commission Medical et Anti-Dopage: **Richard Charles - 39 Voix / Stimmen**
 - Commission de Recours : **Nicolas Français - 40 Voix / Stimmen**
 - Commission de Rugby a 7: **Jerome Goudet - 38 Voix / Stimmen**

ILS SONT ELUS / ES WERDEN GEWÄHLT:

PRESIDENT / PRÄSIDENT: Oliver WOLF

VICE-PRESIDENTS / VIZE PRÄSIDENTEN:

Tom FREITAG, Nicole IMSAND, Aurelie LEMOUZY, Lorenz ZELLWEGER

SECRETAIRE GENERAL (CEO) / GENERALSEKRETÄR (CEO): Stéphane DESPREZ

PRESIDENTS DES COMMISSIONS / KOMMISSIONSPRÄSIDENTEN:

- **Commission de Discipline: Kurt Köhl**
- **Commission Féminine: Aurélie Lemouzy**
- **Commission Medical et Anti-Dopage: Richard Charles**
- **Commission de Recours : Nicolas Francais**
- **Commission de Rugby a 7: Jerome Goudet**

Annexe F: Rapport des Scrutateurs **Anhang F: Bericht der Stimmzähler**

VMU félicite tous les élus.

VMU gratuliert allen gewählten.

MHE remercie pour la confiance que lui a été accordée en tant que vice-président au cours des dernières années, pour l'excellente coopération au sein du CC et souhaite le meilleur au futur Comité Central.

MHE bedankt sich für das in den letzten Jahren in ihn gesetzte Vertrauen als Vizepräsident, für die tolle Zusammenarbeit im CC und wünscht dem künftigen Zentralvorstand alles Gute.

9. Présentations des Projets 2021-2022 / Präsentationen der Projekte 2021-2022

Les projets pour 2021-22 sont présentés par le CEO SDE en combinaison avec le budget (voire point IO ci-dessous)

Die Projekte für 2020-21 werden durch den CEO SDE zusammen mit dem Budget (siehe Punkt IO) präsentiert.

10. Présentation et Approbation du Budget previsionnel pour l'exercice 2021-22 / Präsentation und Annahme des provisorischen Budgets für das Geschäftsjahr 2021-22

Présentation du Budget / Präsentation des Budgets

SDE présente le Budget 2021-22

SDE präsentiert das Budget 2021-22

Annexe G: Projets et Budget 2021-22 **Anhang G: Projekte und Budget 2021-22**

SDE informe l'assemblée que le budget 2021-2022 a été envoyé a tous. Si des questions sont parvenus par écrit, une réponse a aussi été faite par écrit.

SDE verweist darauf, dass das Budget 2021-2022 versandt worden ist. Fragen welche zum voraus eingegangen sind und wurden schriftlich beantwortet.

Approbation du Budget pour l'exercice 2021-22 /
Annahme des Budgets für das Geschäftsjahr 2021-22

POUR/ DAFÜR : 34 CONTRE/DAGEGEN : 0 ABSTENTION /ENTHALTUNGEN : 8

**LE BUDGET PREVISIONEL POUR L'EXERCICE 2021-22 EST ACCEPTÉ
DAS PROVISORISCHE BUDGET FÜR 2021-22 IST ANGENOMMEN**

II. **Motions : aucune motion n'a été reçue / Anträge : es wurden keine Anträge erhalten**

Clôture/Schliessen (12h43)

PSC remercie tous les délégués pour le temps qu'il a pu passer comme Président et souhaite le meilleur au futur Comité Central. PSC remercie tous les délégués pour leur présence à cette AD et pour la discipline dont ils ont fait preuve dans cette réunion, et il souhaite à tous un bon retour.

VMU remercie les délégués et toute la FSR pour 8 très bonnes années et pour la très bonne collaboration et le soutien de la majorité d'entre eux. Surtout, Veronika remercie son comité ainsi que son équipe de staff et de bénévoles pour le très bon travail, pour leur engagement et pour tout leur soutien. Veronika invite tout le monde à participer à l'apéro à la suite de l'assemblée.

Peter Schüpbach bedankt sich bei den Delegierten für die Zeit, die er als Präsident der FSR verbringen durfte und wünscht dem künftigen Zentralvorstand alles Gute. Peter Schüpbach bedankt sich bei den Delegierten für das Erscheinen und die Sitzungsdisziplin und wünsche allen eine gute Heimkehr.

VMU dankt den Delegierten sowie der gesamten FSR für 8 tolle Jahre und für die gute Zusammenarbeit und die Unterstützung der meisten von ihnen. Vor allem dankt Veronika ihrem Vorstand sowie ihrem Team von Angestellten und Freiwilligen, für deren sehr gute Arbeit und das Engagement und die Unterstützung. Veronika lädt nochmals alle ein sich am Apéro direkt anschliessend zu verabschieden.

Pour le Procès Verbal / Für das Protokoll

Le 27.09.2021

Veronika Muehlhofer
(Secrétaire Générale /
CEO jusqu'à / bis Sept 2021)

Stéphane Desprez
(Secrétaire General /
CEO à partir de / ab Sept 2021)

ANNEXES/ANHÄNGE

Annexe A: Clubs présents et droits de Vote

[Anhang A: Anwesende Klubs & Stimmberechtigungen](#)

Annexe B & C: Rapports de la CEO et du DTN

[Anhang B & C: Berichte der CEO und des DTN](#)

Annexe D: Clôture des Comptes 2020-21 et Présentation et rapport de la trésorerie

[Anhang D: Jahresabschluss 2020-21 und Präsentation und Bericht der Finanzverwaltung](#)

Annexe E: Rapport de révision

[Anhang E: Revisionsbericht](#)

Annexe F: Présentations des Projets et du Budget 2021-22

[Anhang F: Präsentation der Projekte und des Budgets 2021-22](#)